

情報 (じょうほう) ボックス Jyohou Bokusu Caixa de informações

<p><b>Shouhi seikatsu soudan / 消費(しょうひ)生活(せいかつ)相談(そうだん)</b> Consulta sobre problemas, dúvidas relacionados ao consumo de bens, etc... Em <b>Outubro</b> as <b>Terças e Sextas.</b> ( exceto feriados ) Horário: <b>9:00 hs ~ 16:00 hs.</b> Atendemos também a qualquer hora. Favor comunicar antecipadamente. Informações : com o setor das indústrias. 6.º andar da prefeitura.</p>	
<p><b>Kosodate soudan / 子育て(こそだ)で相談(そうだん)</b> Consultas relacionadas a criação dos filhos. Atendemos a qualquer hora. Toda semana : <b>Segunda a Domingo</b> ( exceto feriados ). Horário: <b>9:00 hs ~ 16:00 hs.</b> Informações e local : Kosodate Shien Centa</p>	
<p><b>Muryou houritsu soudan / 無料(むりょう)法律(ほりつ)相談(そうだん)</b> Consulta jurídica gratuita. Duas vezes por mês : na <b>Quarta-feira</b> dia 7 e na <b>Quarta-feira</b> dia 21 de <b>Outubro</b> das 13:30 hs ~ 16:30 hs. 30 minutos por pessoa. 2.º andar da Prefeitura na sala de reuniões. Aqueles que tem consulta, favor fazer a reserva. Informações com o setor dos assuntos gerais</p>	
<p><b>Shihou shoshi Kenri Yougo soudan / 司法書士(しほうし)権利擁護(けんりようご)相談(そうだん)</b> Assessoria para a proteção dos direitos pelo escrivão oficial. Na <b>Quarta-feira</b> dia 21 de <b>Outubro.</b> Das das 13:30 hs ~ 16:30 hs. Aqueles que tem consulta, favor fazer a reserva até uma semana antes. Informações e local : 1º andar do prédio Kenko Fukushi Centa Haatofuru.</p>	
<p><b>Shimpai goto Soudan / 心配(しんぱい)ごと相談(そうだん)</b> Consultas sobre preocupações 2 vezes ao mês : Dias 14 e 28 ( <b>Quarta</b> ) de <b>Outubro.</b> Horário : das 13:30 hs ~ 16:00 hs. ( Recepção até às 15:30 hs ) 1º andar do prédio Kenko Fukushi Centa ( Haatofuru ). Informações com o conselho de assistência social.</p>	
<p><b>Kodomo no soudan shitsu / 子(こ)どもの相談室(そうだんしつ)</b> Sala para consultas da criança. Toda semana em <b>Outubro</b> na <b>Terça e Sexta</b> das 8:30 hs~12:00 hs / 13:00 hs~16:30 hs. <b>Quarta e Quinta</b> 8:30 hs~12:00 hs 5º andar da Prefeitura na sala de consultas de pedagogia. Aqueles que tem uma consulta a fazer, entrar em contato antecipadamente. Informações com a secretária geral do conselho diretivo.</p>	
<p><b>Titeki shougai sha soudan / 知的(ちてき)障害者(しょうがいしゃ)相談(そうだん)</b> Consultas para pessoas com deficiência mental. <b>Terça-feira</b> dia 6 de <b>Outubro</b> das 13:30 hs ~ 15:30 hs. Local: 1º andar do prédio Kenko Fukushi Centa ( Haatofuru ). Informações com o consultor : Shiba</p>	
<p><b>Seishin shougai sha kazoku soudan / 精神(せいしん)障害者(しょうがいしゃ)家族(かぞく)相談(そうだん)</b> Consulta para famílias com deficientes mentais. Dia 21 de <b>Outubro ( Quarta )</b> das 13:30 hs ~ 15:30 hs Local : Atsuma rina. Aqueles que tem consulta, fazer a reserva Informações : Consultor Kuwataka</p>	
<p><b>Seisou centa/Risaikuru centa kyuu jitsu hanniyubi / 清掃(せいそう)センター・リサイクルセンター休日(きゅうじつ)</b> 搬入(はんに入)日(び) Centro de reciclagem e de limpeza. <b>Sábados</b> dias 3 e 17 de <b>Outubro</b> das 8:30 hs ~ 12:00 hs. <b>Domingos</b> dia 11 e 25 de <b>Outubro</b> das 8:30 hs ~ 12:00 hs / 13:00 hs ~ 15:00 hs. Informações no centro de limpeza.</p>	
<p><b>Ippan haikibutsu saishu shobunjyo (Ebo ike) kyuu jitsu hanniyubi / 一般廃棄物(いっぱんはいきぶつ)最終(さいしゅう)処分場(しょぶんじょう)(エボ池(えぼいけ)休日搬入日(きゅうじつはんに入)び)</b> Local definitivo para colocar os resíduos de lixo. <b>Domingos</b> dias 4, 11, 18 e 25 de <b>Outubro</b> 13:00 hs ~15:30 hs. Informações : setor de construção e meio ambiente da cidade</p>	
<p><b>Nichiyou kaichou jisshibi / 日曜(にちよう)開庁(かいちょう)実施(じっし)日(び)</b> Plantão de atendimento aos <b>Domingos</b> na prefeitura. Dias 4, 11, 18 e 25 de <b>Outubro.</b> Horário : das 8:15 hs ~ 12:00 hs e das 13:00 hs ~ 17:00 hs. Informações com o setor dos assuntos gerais.</p>	
<p><b>Tatemono no muryou soudan / 建物(たてもの)の無料(むりょう)相談(そうだん)</b> Consultas gratuitas sobre construções. <b>Domingos</b> dias: 4, 11 e 25 de <b>Outubro</b> das 10:00 hs ~ 12:00 hs. Aqueles que desejam fazer consulta entrar em contato previamente. Local : Chuo Kouminkan. 2º andar sala de reunião IT. Leis / obras de reforço contra terremotos. Informações : setor de construção e meio ambiente da cidade.</p>	
<p><b>Muryou zeimu soudan / 無料(むりょう)税務(せいむ)相談(そうだん)</b> Consultas gratuitas sobre impostos. Dia 28 de <b>Outubro ( Quarta )</b> das 13:30 hs ~ 15:30 hs 2º andar da Prefeitura na sala de reuniões Aqueles que tem consulta, favor fazer a reserva. Informações : Toukai Zeirishikai Shimada Shibu</p>	
<p><b>Sougyou shien soudan / 創業(そうぎょう)支援(しえん)相談(そうだん)</b> A rede de apoio da cidade para a fundação de uma empresa fornece o suporte detalhado desde a consulta inicial até a realização final. Toda semana de <b>Segunda-feira à Sexta</b> : das 9:00 hs ~ 16:00 hs. ( exceto feriados ) Informações : com o setor das indústrias. Local: 6º andar da prefeitura.</p>	
<p><b>Koureisha soudan / 高齢者(こうれいしゃ)相談(そうだん)</b> Consultas gratuitas sobre os idosos. Toda semana de <b>Segunda a Sexta</b> das 8:15 hs ~ 17:00 hs. (Exceto feriados ) Local: 2º andar do prédio Kenko Fukushi Centa ( Haatofuru ). Informações : Tiiki Houkatsu Shien Centa</p>	
<p><b>Keiei muryou soudan 「Yoshisapo」 / 経営(けいえい) 無料(むりょう) 相談 (そうだん) 「よしざほ」</b> O consultor especialista irá apoiar a gestão e o empreendedorismo. Dia 7 ( <b>Quarta</b> ), Dia 9 ( <b>Sexta</b> ) e 15 ( <b>Quinta</b> ) de <b>Outubro</b> das 9:30 hs ~ 17:00 hs. ( necessário reserva ) Local : Parque Kita Oasi Informações : Machi Zukuri Kousha</p>	



Boletim informativo aos estrangeiros que moram em Yoshida  
Edição 078/Setembro de 2020 Versão em português

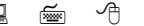
Amizade



Prefeitura Municipal de Yoshida

Shizuoka-ken Haibara Gun Yoshida-cho Sumiyoshi 87 Banchi

☎ : 0548-33-1111 http://www.town.yoshida.shizuoka.jp



→ → → **ALGUMAS DATAS PODERÃO SOFRER ALTERAÇÕES E / OU CANCELAMENTOS** ← ←

☎ 便利な電話番号表(べんりなでんわばんごうひょう) Lista de telefones úteis ☎

牧之原警察署 (まきのはらけいさつしょ)	Delegacia de policia	0548-22-0110	まきのはらしほそえ2737
榛原総合病院 (はいばらそうごうびょういん)	Hospital Haibara	0548-22-1131	まきのはらしほそえ2887-1
ハローワーク榛原 (ハローワークはいばら)	Hello Work Haibara	0548-22-0148	まきのはらしほそえ4138-1
島田年金事務所 (しまだねんきんじむしょ)	Escritório de pensão oficial	0547-36-2211	しまだしやなぎまち1-1
島田税務署 (しまだぜいむしょ)	Delegacia fiscal de Shimada	0547-37-3121	しまだしおうぎまち2-2
静岡入国管理局 (しずおかにはくこくかんりきょく)	Imigração de Shizuoka	054-653-5571	しずおかしあおいくてんまちょう 9-4 いちせ センター ビル 6F

**Informações da administração provincial do parque de Yoshida**  
**Inscrições - Informações pelo telefone 0548-33-1420**  
**Secretaria geral da organização sem fins lucrativos NPO Houjin Shizukachan**

Enquanto estiver participando como voluntário dentro do parque, trabalhando e cuidando das plantas, aprenderá através de um mini curso pequenos conhecimentos acerca de jardinagem de plantas. Local : dentro do parque de Yoshida ( inscrição até o dia 30 de Setembro )  
Dia e horário : 10 de **Outubro ( Sábado )** à partir das 9:00 hs ~ 11:30 hs Taxa de participação : 500 ienes Número de participantes : 15  
Assunto : Plantação em grupo de cestos suspensos com garrafas plásticas e alongamento para prevenir dor lombar

Inscrições abertas aos alunos para aulas na pequena biblioteca de ciências

Aulas em Outubro	Dia do início	Dia 4 ( Domingo )	Vamos procurar erva silvestre de Outono ao redor do museu de ciências e comer
		Dia 10 ( Sábado ) Dia 11 ( Domingo )	Vamos construir um motor que gira lento
	Dia 18 ( Domingo )	Vamos procurar insetos ao redor do museu de ciências ※10:15-11:45	
	Dia 24 ( Sábado )	Vamos observar o mundo dos 196°C negativos ( alunos da 3 ~ 6 série )	
	Dia 25 ( Domingo ) Dia 31 ( Sábado )	Vamos construir um caleidoscópio que brilha em 7 cores	

Horário: 13:30 hs ~ 15:00 hs. Taxa de participação: 100 ienes  
Alvo: alunos acima do ensino primário  
Local: Pequena biblioteca de ciências  
Como fazer a inscrição: Telefonar e dizer: ① aula desejada, ② nome da escola que estuda, ③ seu nome, ④ endereço, número de telefone ⑤ nome dos responsáveis ( país )  
Horário de atendimento 10:00 hs ~ 12:00 hs / 13:00 hs ~ 17:00 hs ( Exceto quintas, sextas feiras e 3º Terças feiras )  
Informações: Pequena biblioteca de ciências ☎ 0548-34-5533

**税務課のお知らせ (ぜいむかのおしらせ) Aviso do departamento de impostos 9月 (が)の納税 (のうぜい) Impostos de Setembro**  
あなたの税金 (ぜいきん) が町 (まち)をつくらます。Seus impostos constroem a cidade - Zeimuka Shuunou Kanri Bumon ☎ 0548-33-2109

<b>国民健康保険税 第3期(こくみんけんこうほけんぜい だいさんき)</b> Pagamento da 3º parcela do imposto de seguro de saúde	<b>納期限(のうきげん) Data de vencimento:</b> 2020年9月30日 (水) 30 de Setembro de 2020 ( Quarta )
--	--

**児童手当 (じどうてあて)を支給(しきゅう)します Iremos pagar o auxílio para crianças**

Beneficiários : Aqueles que no final de **Setembro** estavam recebendo o auxílio para crianças ( incluindo aqueles que recebem subsídio interino especial ). Meses referentes ao pagamento : **Junho ~ Setembro**. Dia da transferência : 9 de **Outubro ( Sexta )**  
Informações : Kodomo Mirai ka Jidou Fukushi Bumon ☎ 0548-33-2153



**マイナンバーカード ・ 個人番号(こじんばんごう)の間(と)い合(あ)わせとホームページ: MY NUMBER - Consulte o site abaixo ou entre em contato no telefone. Call center : 0570-20-0291**  
Inglês, Espanhol, Português, Chinês ... → ・ Web site http://www.kojinbango-card.go.jp


**次回の築市(じかいのらくいち) Próxima feira livre**  
Dia 4 de **Outubro** - das 9:00 ~  
no estacionamento do parque Noumanji Yama ( Castelo Koyama )  
Comercialização de verduras frescas e produtos da região e feira livre.


**住民基本台帳人口 (じゅうみんきほんだいちようじんこう)**  
População da cidade de Yoshida-cho em 31 de Agosto de 2020 : 29.563 pessoas. sexo masculino = 14.754 / sexo feminino = 14.809  
Deste total acima a população estrangeira em Yoshida-cho é de 1.730 pessoas. sexo masculino 742 pessoas/sexo feminino 988 pessoas



**Nyuuyoji no kenshin · Kenko soudan no go annai (乳幼児の健診・健診相談のご案内)**


(にゅうようじのけんしん・けんしんそうだんのご案内) **Informação sobre consultas médicas para bebês / crianças**  
 As pessoas elegíveis receberão o aviso individualmente a respeito do exame médico infantil e sobre a implementação da consulta de saúde.  
 Faça a verificação das informações mais recentes através da página da Internet de Yoshida assim como em Yoshiniko Daiari a respeito da implementação das consultas de saúde do bebê.  
 Para fazer o download do aplicativo útil Yoshiniko Daiari através do Android e iPhone    
 Este é um aplicativo gratuito que permite facilmente gerenciar seu cronograma de vacinação, o crescimento da criança através do smartphone ou tablet. Também enviamos as informações da cidade.


母子(ぼし)健康(けんこう)手帳(てちょう)交付(こうふ) **毎週(まいしゅう)月曜日(げつようび) 8:15 ~ 16:45**  
**Emissão e entrega da caderneta de saúde da mãe e bebê.**  
 Toda semana às **segundas-feiras** das **8:15 hs ~ 16:45 hs.** 

肝炎(かんえん)ウイルス相談(そうだん)・検査(けんさ)、  
 エイズ検査(けんさ)、骨髄(こつずい)ドナー登録(とうろく)受付(うけつけ)  
**Hepatite, consultas sobre vírus, exames, exames de AIDS, aceitação e registro de doadores de medulas.**  
 問合先(といあわせさき) 中部(ちゅうぶ)保健所(ほけんしょ) (予約制(よやくせい))  
 Informações no centro de saúde de Chubu (necessário reserva) ☎ **054-644-9273** 

不妊(ふにん)・不育相談(ふいくそうだん) **Consultas sobre esterilidade • dificuldades para engravidar**  
 ・専門家(せんもんか)による電話相談(でんわそうだん)や面接相談(めんせつそうだん) (予約制(よやくせい))  
**毎週(まいしゅう)火曜(かよう)・10:00~19:00 / 毎週(まいしゅう)木・土曜(もく・どよう)・10:00~15:00**  
 Toda semana as **Terças** Horário de atendimento: **10:00 hs ~ 19:00 hs.** Toda semana as **Quintas e Sábados** Horário de atendimento: **10:00 hs ~ 15:00 hs.**  
 県不妊(けんふにん)・不育専門相談(ふいくせんもんそうだん)センター ☎ **080-3636-3229**

子育て(こそだ)で世代包括支援(せだいほうかつしえん)センターよしこ  
**妊娠期(にんしんき)から子育て(こそだ)で期(き)のさまざまな相談(そうだん)に応(おう)じます。気軽(きがる)に相談(そうだん)してください。**  
**Sistema de suporte abrangente para a criação de filhos - Yoshiniko**  
 Desde o período da gravidez até a criação dos filhos iremos responder a variedades de consultas. Esteja à vontade para fazer as consultas.


町民(ちょうみん)健康(けんこう)相談(そうだん) **10月5日(月) 9:30 ~ 11:00**  
**Consultas para cidadãos sobre saúde.** Na **Segunda-feira** dia **5 de Outubro** das **9:30 hs ~ 11:00 hs.** ☎ **0548-32-7000**  
 よりよい健康(けんこう)づくりのため、保健師(ほけんし)・栄養士(えいようし)が個別相談(こべつそうだん)に応(おう)じます。Esteja à vontade pois o nutricionista e o enfermeiro estarão à disposição。血圧測定(けつあつそくてい)・尿検査(にょうけんさ)・体組成測定(たいせいそくてい) (体重(たいじゅう)・体脂肪率(たいしぼうりつ)・筋肉量(きんにくりょう)・基礎代謝量(きそたいしゃりょう)など) medição da pressão arterial, exame de urina, medição da constituição do corpo, peso, percentual de gordura corporal, massa muscular e metabolismo basal. 

町民(ちょうみん)健康(けんこう)カレンダー WEB版(ばん) **Calendário de saúde versão WEB**  
 健康(けんこう)カレンダーがパソコンやスマートフォンなどで閲覧(えつらん)できます。  
 Poderá consultar o calendário de saúde através do computador ou do smartfone. 

**Em Outubro (日) Dias (10月) - 日曜、休日の開業医 (にちよう、きゅうじつのかいぎょうい) Clínicas de plantão aos Domingos e feriados**

<b>4</b>	<b>Domingo</b>	<b>SEN NAIKA KURINIKKU ( Clínica geral SEN ) ☎ 0548-34-1001</b>
<b>11</b>	<b>Domingo</b>	<b>ISHIDA GANKA ( Clínica oftalmologista ISHIDA ) ☎ 0548-34-1400</b>
<b>18</b>	<b>Domingo</b>	<b>TAZAKI KURINIKKU ( Clínica geral e tratamento mental TAZAKI ) ☎ 0548-32-8585</b>
<b>25</b>	<b>Domingo</b>	<b>TOKUYAMA SEIKEI GEKA ( Clínica ortopédica TOKUYAMA ) ☎ 0548-33-0666</b>

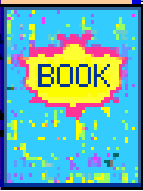
**問い合わせ (といあわせ) Informações : Kenko Zukuri ka (Hoken Center) ☎ 0548-32-7000**

**変更(へんこう)することがあります。受診(じゅしん)する場合(ばあい)は、当番医(とうばんい)に電話(でんわ)してから受診(じゅしん)してください。診療時間(しんりょうじかん) 9:00~17:00** Horário de atendimento 9:00 hs ~ 17:00 hs  
**Poderá haver alterações. Nos casos em que vai fazer consulta médica, favor telefonar antes antes da consulta.**  
**備考(びこう) nota : 日本語(にほんご)が話せない(はなせない)人(ひと)は必ず(かならず)通訳(つうやく)を同伴(どうはん)してください。Para os que não falam japonês é necessário vir acompanhado de um intérprete** 


**Para aqueles que se encontram em dificuldades para pagar as taxas de água e esgoto**  
 Para aqueles que se encontram em dificuldades para pagar as taxas de água e esgoto pois houve queda na renda devido aos efeitos do novo coronavírus, dependendo das circunstâncias individuais estaremos aceitando o adiamento do pagamento.  
 Para maiores informações por favor faça uma consulta。上水道課(じょうすいどう) setor de água ☎ : **0548-33-2127** 下水道(げすいどう) setor de esgoto ☎ : **0548-33-1100**

**大切なお知らせ - Aviso importante**  
**毎月第2の日曜開庁時に通訳が対応します。**  
**Serviço de intérprete no segundo Domingo de cada mês**  
**DBS : No mês de Setembro o intérprete não estará presente nos dias 23 ( QUARTA ), 24 ( QUINTA ) e 25 ( SEXTA )**


**地方公共団体(ちほうこうきょうだんたい)で使(つか)われている便利(べんり)な言葉(ことば)や表現(ひょうげん)を学(まな)びましょう。  
 Vamos aprender algumas palavras úteis e expressões utilizadas nas entidades públicas locais.**

飛沫感染者(ひまつかんせんしゃ) Himatsu kansensha = <b>Pessoa</b> contaminada por tosse e espirro ( por gotículas )	
感染爆発(かんせんばくはつ) Kansen bakuhatsu = Explosão do número de (pessoas c/ ) infecções	
医療崩壊(いりょうほうかい) Iryou houkai = colapso no sistema de saúde pública	
隔離(かくり) Kakuri = Quarentena	
発生源(はっせいげん) Hasei gen = Origem da fonte	
発生率(はっせいりつ) Hasei ritsu = Incidência	
第二波(だいにいは) Dainiha = Segunda onda	
飛沫感染(ひまつかんせん) Himatsu kansen = Infecção por gotículas ( tosse e espirro )	
家庭感染(かていかんせん) Katei kansen = Infecção em casa	

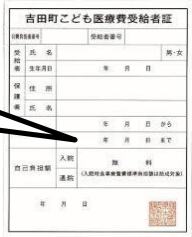
**Quando quiser fazer consulta médica devido a uma doença repentina à noite ou no feriado...**

Quando ocorrer uma doença repentina à noite ou no feriado faça uma consulta no centro médico emergencial de Shida / Haibara.  
 Local : Shida · Haibara Tiiki Kyukyu Iryou Centa ( Ken Sougo Chousha Shikiti Nai Fujieda-shi Seto Araya 362-1 )  
 Horário para consultas : **Segunda ~ Sexta** das **19:30 ~ 22:00** **Sábado ~ Domingo 19:30 ~ 7:00** do dia seguinte  
 Durante o ano todo. ( Clínica geral / Pediatria )  
 Sábado ~ Domingo após as 22:00 em alguns casos somente atende pediatria.  
 Levar : Cartão do seguro de saúde, cartão de assistência médica, remédio que está tomando. Informações : ☎ **054-644-0099** 

**Devido à renovação do sistema de registro civil a emissão de documentos: na máquina automática ( Prefeitura ) não irá funcionar nos seguintes dias:**

**5 de Outubro ( Segunda ) ~ 7 de Outubro ( Quarta )**  
 nas lojas de Conveniência 24 horas não irá funcionar nos seguintes dias:  
**5 de Outubro ( Segunda ) ~ 6 de Outubro ( Terça )**  
 Informações: Chouminka Madoguchi Bumon ☎ **0548-33-2101** 

**子ども医療費助成(いりょうひじょせい) ・ Subsídio para despesas médicas para as crianças**  
**10月(がつ)1日(ついたち)から受給者証(じゅきゅうしゃしょう)が新(あた)らしく・**  
**À partir de 1 de Outubro nova caderneta para as despesas médicas**

Para aqueles que realizaram os trâmites este ano e receberam a caderneta para despesas médicas das crianças e não tiveram alteração dos dados cadastrais, irão receber a nova caderneta no final de **Setembro**. Favor utilizar a nova caderneta após o dia **1 de Outubro** na ocasião da ida ao médico. Esta caderneta para as despesas médicas das crianças é utilizado juntamente com a carteira do seguro de saúde, apresentando nas instituições médicas e desta maneira a cidade de Yoshida irá ajudar a pagar as despesas da consulta médica.  
 Pessoas que necessitam fazer a alteração dos dados cadastrais :  
 Necessário trazer o carimbo pessoal.  
 Pessoas que se mudaram para a cidade de Yoshida  
 Quando tiver qualquer alteração no seguro de saúde em que está inscrito.  
 Quando tiver alteração do endereço, nome ou o responsável.  
 Pode se utilizar para filhos inscritos no seguro de saúde até a idade de 18 anos de idade.  
 Maiores informações : Kodomo Mirai ka Jidou Fukushi Bumon ☎ **0548 - 33- 2153** 

**Inscrições para a creche ( a partir de 1 de Abril de 2021 - Ano Fiscal 3 )**

As inscrições para a creche ( para 1 de Abril de 2021 - Ano Fiscal 3 ) começam em **Outubro** no período de **12 de Outubro ( Segunda )** até o dia **23 ( Sexta )** das **8:15 hs ~ 17:00 hs. ( exceto Sábados, Domingos e feriados )**  
 A mensalidade é gratuita para as crianças entre 3 anos até os 5 anos de idade. Para as crianças entre 0 anos até 2 anos de idade a mensalidade será calculado de acordo com a renda da família. Para maiores informações contatar o setor Kodomo Miraika pelo telefone : **0548-33-2153**

**緊急専門相談会(きんきゅうせんもんそうだんかい) Consulta emergencial com especialistas**

Dia de consulta : Dia **3 de Outubro ( Sábado )** das **10:00 hs ~ 16:00 hs**  
 Local da consulta : Prefeitura de Yoshida - Chuo Kouminkan 3º andar - Yoshida-cho Sumiyoshi 89-1  
 Idiomas em que pode fazer a consulta : Português, Espanhol, Vietnamita, Tagalog, Chinês e Inglês.  
 Especialidades : Assuntos previdenciários e trabalhistas, assistência social, advogado e escrivão administrativo.  
 Marcar reserva de acordo com a especialidade, horário a seguir ① 10:00 hs ② 11:00 hs ③ 12:00 hs ④ 13:00 hs ⑤ 14:00 hs ⑥ 15:00 hs  
 Através de : ☎ **054-204-2000** FAX **054-202-0932** Email. **sir07@sir.or.jp**, Messenger ID @adviser.shizuoka, Line ID sirlinpepts